

Un immense réservoir d'eau potable!

A vaste drinking water reservoir!

Voici la rivière du Diable, dans laquelle le grand lac Tremblant se déverse! C'est ici que l'eau du lac Tremblant prend son départ pour son voyage jusqu'à la rivière du Diable, puis dans les longs méandres et rapides de la rivière Rouge, pour ensuite s'écouler lentement dans la rivière des Outaouais jusqu'au lac des Deux Montagnes et finalement atteindre... Montréal, Québec, Gaspé et... la mer! Si vous y déposez un canard flottant, et bien peut-être qu'avec beaucoup de chance, sera-t-il adopté par un couple de canards aux Îles-de-la-Madeleine!

Nous sommes « hydroconnectés » (c'est-à-dire réunis par les liens d'un cours d'eau) avec les territoires en aval. L'usage que vous ferez de l'eau à Mont-Tremblant aura des impacts jusqu'aux confins du fleuve Saint-Laurent. Cette eau sera utilisée et retournée maintes et maintes fois sur son trajet : elle sera filtrée pour en faire une eau potable, utilisée pour une activité de kayak, polluée pour laver un véhicule, nécessaire pour abriter une population de poissons, etc. Nous serons des dizaines, des centaines, voire des milliers à utiliser cette même eau... Les services économiques, écologiques et sociaux rendus par l'eau et les milieux aquatiques sont très nombreux. Prendre conscience de ces services fait naître un profond respect envers cette ressource.

Afin de rationaliser la consommation d'eau des commerces, la Ville de Mont-Tremblant a installé des compteurs d'eau qui permettent une consommation de base de 250 m³/an, soit l'équivalent de 700 litres/jour. Sachant qu'un boyau d'arrosage débite 1000 litres par heure, prenez quelques secondes pour évaluer votre consommation d'eau depuis votre levée du lit ce matin... À combien de litres l'évaluez-vous?

Saviez-vous que ...

Le Québec possède 3 % des réserves mondiales d'eau potable? Malgré l'abondance de l'eau au Québec, des efforts doivent être déployés afin de restreindre la consommation de l'eau, car certaines statistiques révèlent que les Québécois consomment près de 795 litres d'eau par personne par jour!

Did you know that ...

3% of the world's supply of potable water is found in Quebec? But despite this abundance of water, efforts must be made to reduce water consumption, particularly since some statistics show that Quebecers use almost 795 litres of water per person per day!

This is the Diable River, which is supplied by the impressive Lac Tremblant. The water is discharged at the lake's outflow, where the water from Lac Tremblant begins its journey. The water first arrives in the Diable River, takes every twist and turn and rides every rapid on the Rouge River, then slows down to the pace of the Outaouais River all the way to the Lake of Deux Montagnes, until it finally reaches Montreal, Quebec, Gaspé... and the ocean! If you were to set a rubber duck free on the river, with just the right amount of luck, it could make its way to the Magdalen Islands and get adopted by a couple of ducks!

We are "hydraulically connected" (we share the same bodies of water) with the territories downstream. The way you use water while in Mont-Tremblant could have ramifications that are felt at the other end of the St. Lawrence

River. This water is drawn from and returned to the bodies of water several times during its journey: it is filtered for drinking water, used for kayak activity, polluted when people wash their vehicles, enjoyed by fish populations, etc. We are dozens, hundreds, even thousands of people using the same water... Water and aquatic environments play such a big role in our lives and provide us with so many economic, ecological and social services. By being aware of their role, one cannot help but feel the most profound respect for this resource.

Quelques exemples ... A few examples ...

Douche (5 minutes) : environ 75 litres
Shower (5 minutes): about 75 litres

Bain : environ 150 litres
Bath: about 150 litres

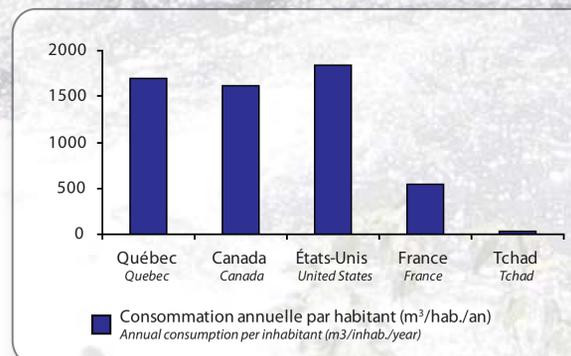
Toilette : entre 6 et 20 litres
Toilet: between 6 and 20 litres

Laveuse : entre 70 et 150 litres
Washer: between 70 and 150 litres

Lave-vaisselle : entre 20 et 40 litres
Dishwasher: between 20 and 40 litres

Laver la vaisselle dans le lavabo : 20 litres
Cleaning the dishes in the sink: 20 litres

Laver son auto : plus de 150 litres
Cleaning your car: more than 150 litres



To streamline commercial water use, the Ville de Mont-Tremblant has installed water meters that allow for a basic consumption of 250 m³/year, the equivalent of 700 litres/day. Keeping in mind that a hose discharges 1000 litres per hour, take a few seconds to calculate how much water you have consumed since getting out of bed this morning. How many litres have you consumed so far today?

Venez visiter les nouvelles initiatives environnementales de la Ville de Mont-Tremblant, en ligne ...

Visit the new environmental initiatives of the Ville de Mont-Tremblant, online ...

Références / References
Statistiques de consommation
Consumption statistics

CAA Québec
<http://www.caaquebec.com/>



Statistiques mondiales sur la consommation annuelle moyenne d'eau par habitant en mètre cube, 2005.
Global statistics on average annual water consumption per inhabitant (m³), 2005.

Organisation de coopération et de développement économique (OCDE).
<http://www.oecd.org/>

